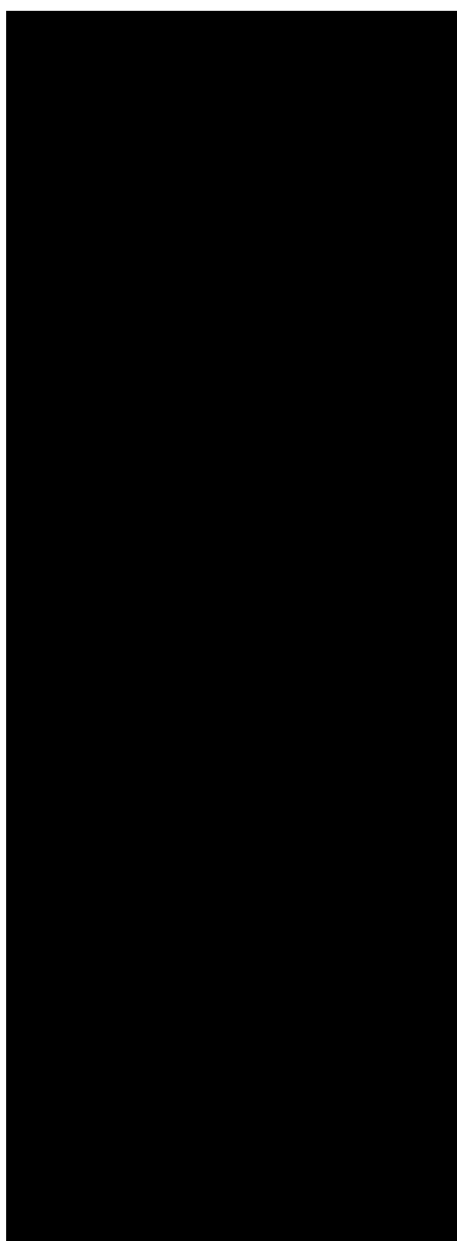


ENSAYO FOTOGRAFICO DOCUMENTAL
**“ATRAVESADOS POR LA
GUERRA”**

Silvina Di Caudo





Catálogo de publicaciones de la Administración General del Estado:

<https://cpage.mpr.gob.es>

©Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones

Autora:

Silvina Daniela Di Caudo

Subsidio del Fondo Metropolitano de la Cultura, las Artes y las Ciencias, línea creadores-artes visuales, convocatoria 2010, por el proyecto “Ensayo Fotográfico Documental: Atravesados por la Guerra”.

Edita y distribuye:

Subdirección General de la Ciudadanía Española en el Exterior y Políticas de Retorno

Dirección General de Migraciones

José Abascal, 39, 28003 Madrid

Correo electrónico: **sgcepr@inclusion.gob.es**

Web: **<https://ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es/es>**

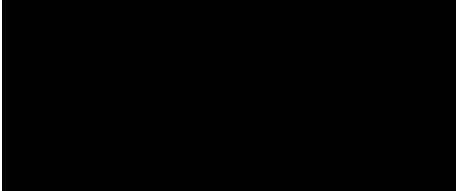
NIPO pdf: 121-23-038-X

NIPO papel: 121-23-037-4

Depósito legal: M-34290-2023

Maquetación e impresión: Cyan Proyectos Editoriales, S.A.

La información y opiniones contenidas en este documento son responsabilidad de sus autores/as y no necesariamente reflejan la posición oficial del Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones.



Año 1936: España en guerra, franquistas y republicanos se enfrentaban. Ellos estaban allí...eran muy jóvenes, algunos niños. La guerra se metió en sus vidas sin preguntar. Hubo pobreza y privaciones. Dolor. Exilio. Reencuentros. Pérdidas. Solidaridad. Preguntas. Nostalgia. Traiciones. Derrota... ¿Derrota?

España dolía.

La guerra atravesó sus vidas robando infancias y juventudes. Pasaron más de 70 años y aunque escondieron cosas en el tiempo no olvidaron.

No olvidaron su infancia en guerra, la ilusión de sus padres republicanos, las anécdotas familiares que fueron contando una y otra vez a sus hijos y nietos...

En algún momento de sus vidas llegaron a Argentina y vivieron aquí, pero no olvidaron a España.

Hombres y mujeres sensibles y fuertes cuyas vidas estuvieron marcadas por un “antes” y un “después”...

Este trabajo es un homenaje a ellos y a sus padres, que han transmitido valores de defensa de libertad y justicia.

*(a la memoria de Darío Rivas, impulsor de la querrela argentina
contra los crímenes del franquismo)*

“MERCHE”

Mercedes Olivan nació el 28 de abril de 1926 en Arrankudiaga, un pueblo cercano a Bilbao. Cuando comenzó la Guerra Civil en España tenía apenas 10 años y vivía con sus padres y hermanos.

Durante un tiempo Merche y su familia vivieron refugiados, y su padre estuvo preso en el penal de Santoña por ser republicano. Siempre recordó las visitas a la cárcel junto a su hermana para llevar comida y ropa limpia a familiares, vecinos y amigos.

Si bien había racionamiento en su casa nunca faltó harina ni comida, ya que vivían en el campo. Sus padres solían ayudar a gente que venía de las ciudades pasando hambre, e inculcaron a sus hijos la solidaridad como valor fundamental. En Buenos Aires siguió poniendo en práctica estas enseñanzas, colaborando con distintas instituciones.

Al cumplir 28 años decidió viajar a Argentina con un contrato de trabajo. Al poco tiempo de llegar a Buenos Aires conoció a Antonio, su marido, un gallego de Betanzos con el que compartió muchos años de matrimonio.

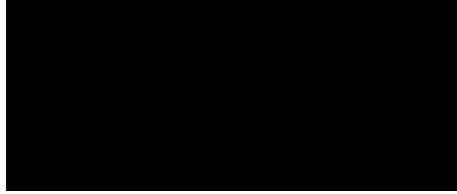
Juntos volvieron a España a visitar a la familia, pero siempre regresaron a la tierra que adoptaron como propia.











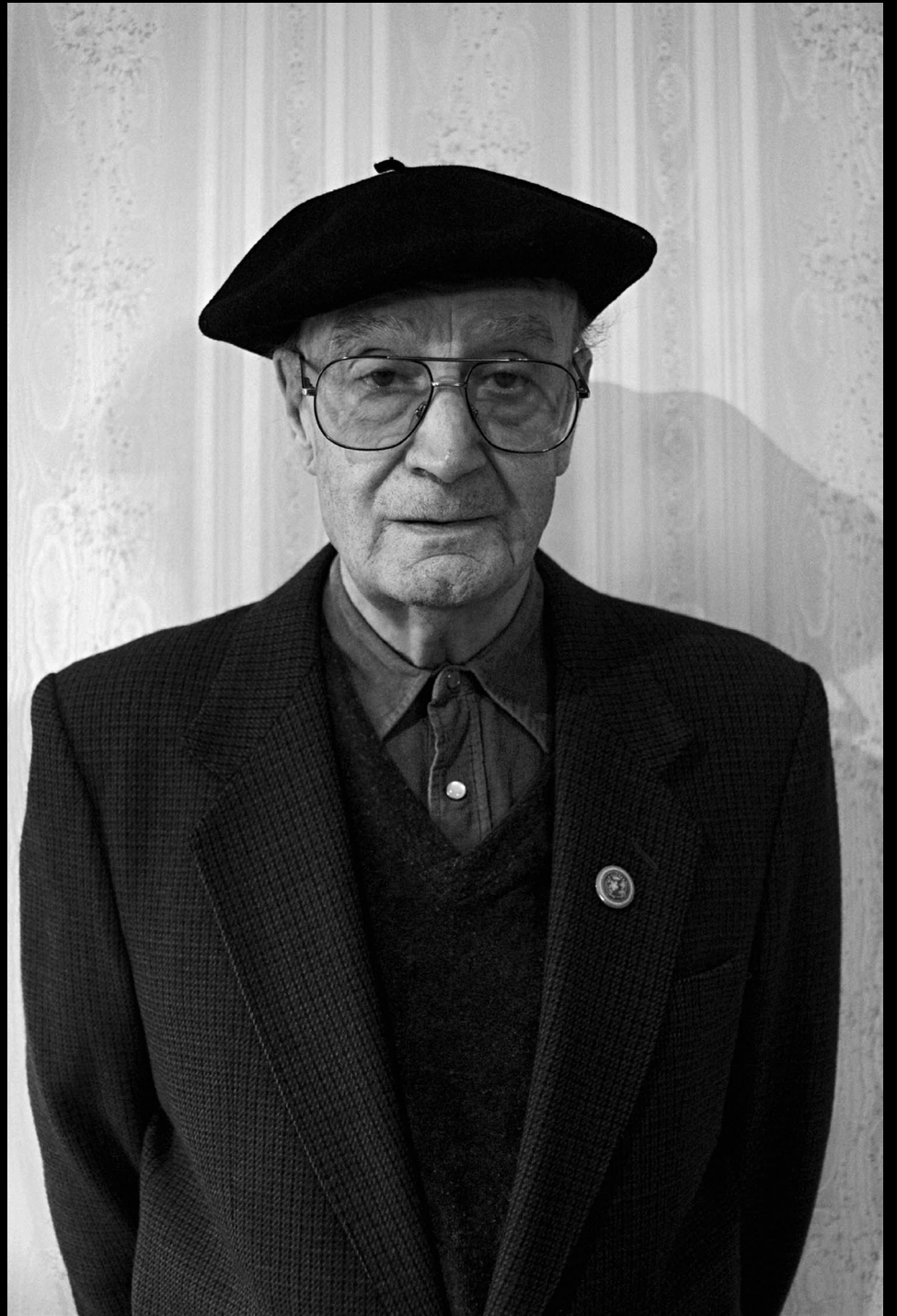
“EL CHINO”

Juan Ignacio Aramburu nació el 7 de enero de 1931 en San Sebastián. Cuando tenía 6 años se produjo el bombardeo a Guernica. El y su familia vivían en esta ciudad y a pesar del tiempo transcurrido nunca pudo olvidar cada detalle de las cuatro horas de bombardeos que sufrieron, el ruido ensordecedor de las sirenas y después el silencio absoluto, su corrida hasta la plaza para ver la bandera roja que anunciaba quedarse en los refugios, la marca de las explosiones en su brazo izquierdo, una quemadura, su madre corriendo con él en brazos, la reacción de tirarse en una zanja para salvar sus vidas, y desde ahí el exilio.

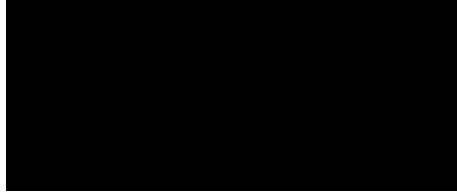
Después del bombardeo, su padre, comisario republicano de Guernica, estuvo escondido, mientras Juan junto a su madre y hermana vivieron en un Centro de Refugiados en París, hasta que años después la familia completa volvió a reunirse en Francia.

En Bayona Juan concurrió al mejor colegio (Saint Bernard) pero antes de terminar sus estudios secundarios la familia decidió viajar a Argentina, estableciéndose en la provincia de San Juan. Aquí soportaron un gran terremoto que los hizo recordar los momentos terribles vividos en Guernica.

En San Juan conoció a Dora, su compañera de toda la vida y con ella viajó varias veces a España. Juntos visitaron San Sebastián, Bilbao y Guernica, donde solo quedó en pie la Iglesia de la época de bombardeo.











“CARLITOS”

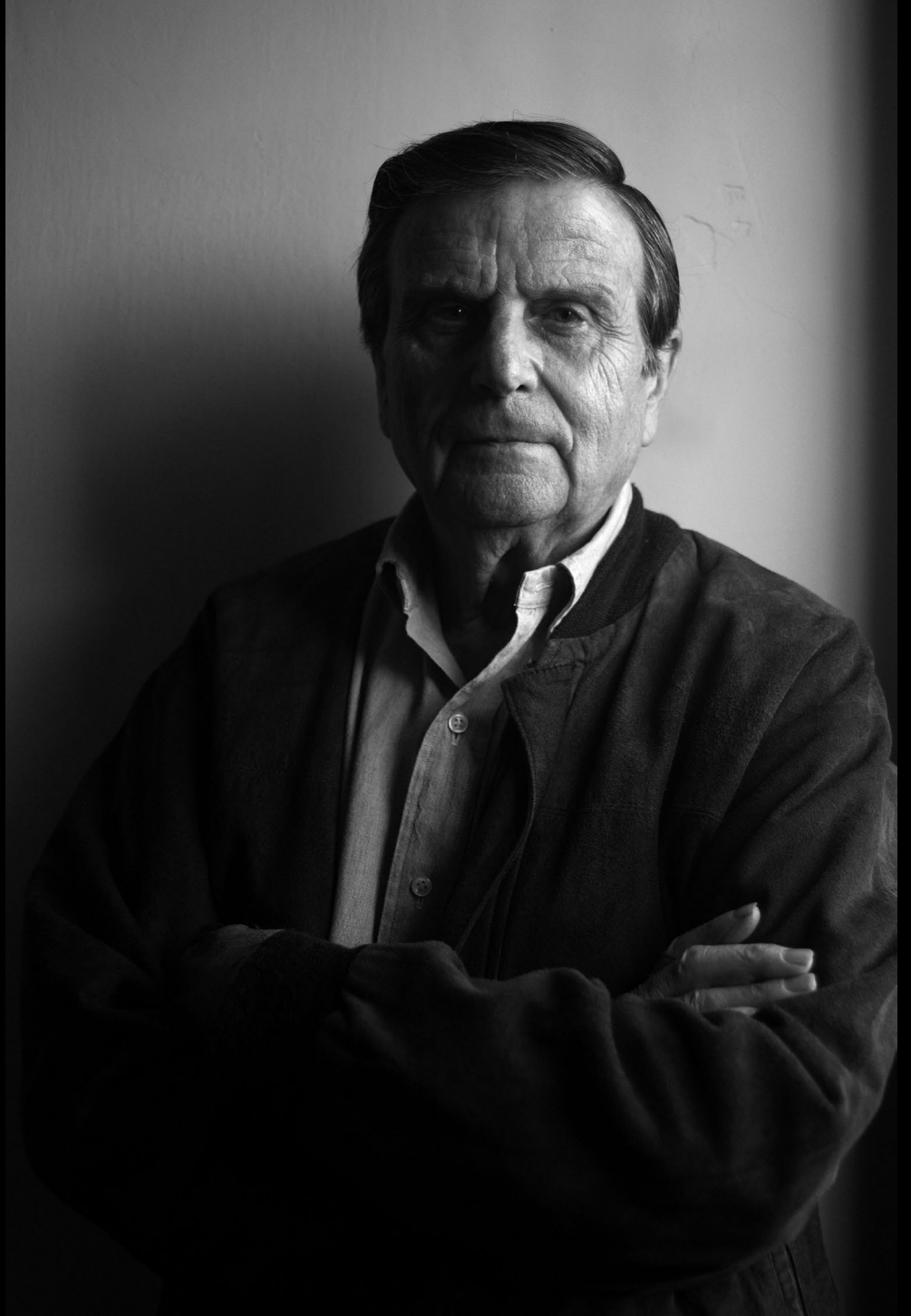
Carlos Ibáñez Lagarejos nació en Bilbao el 30 de mayo de 1929. Comenzada la Guerra Civil Española y viendo los tiempos difíciles que se avecinaban, sus padres junto a otra pareja amiga, decidieron llevar a los niños de las familias a un centro donde la Cruz Roja reclutaba a miles de niños para llevarlos en tren a lugares lejanos, fuera de peligro.

Al despedirse de sus padres en abril del 38, teniendo apenas 8 años, fue responsable de cuidar a su hermanita y a otros dos niños más pequeños.

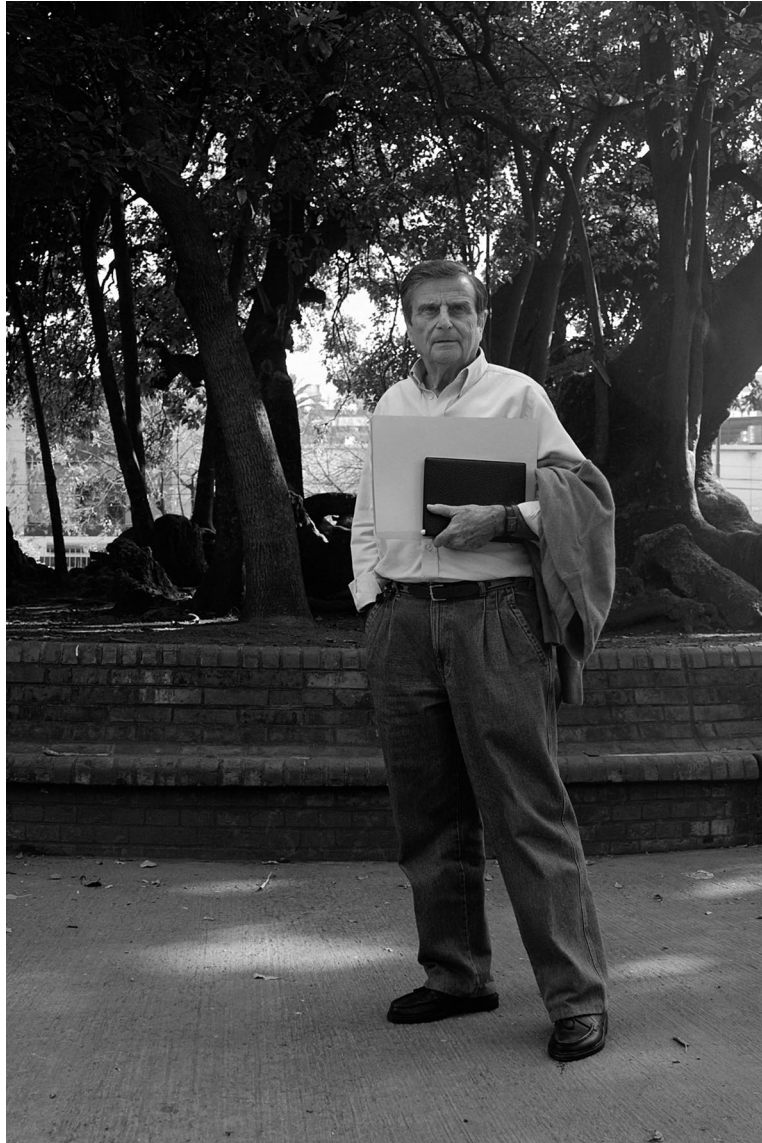
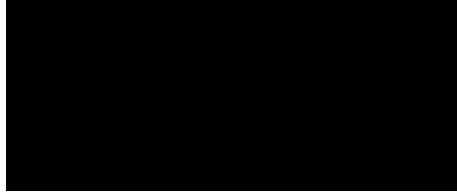
Durante unos años vivieron en un orfanato, hasta que en abril de 1941 la familia volvió a reunirse en Bayona. Carlos comenzó a percibir las diferencias entre ser “un niño de la guerra” y un “hijo de refugiado político”.

En 1949 escapando de una nueva guerra, la familia decidió viajar a Argentina, donde su padre participó del Centro Republicano Español.

Como empleado de una empresa Carlos viajó por todo el país y por otros países como Holanda, Bélgica, Italia, etc. También volvió a España pero solo de visita, ya que formó su familia en Argentina, donde siguió defendiendo las ideas de sus padres.











“ANTONIO”

Antonio Vila nació en Orense en marzo de 1919. En su infancia trabajaba en la cosecha de trigo en Galicia.

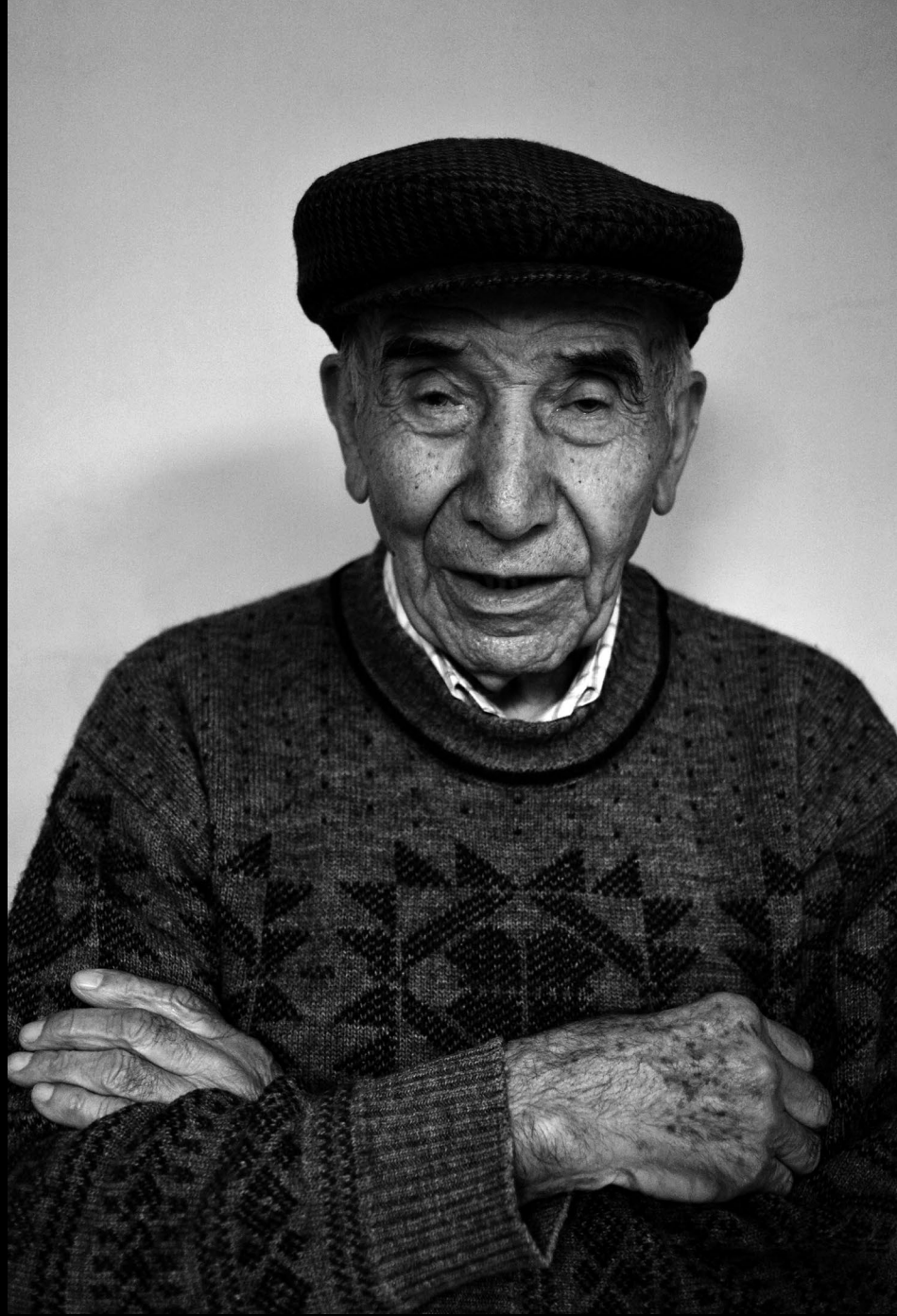
Cuando tenía 17 años estalló la Guerra Civil. En ese momento se encontraba en Madrid, y siendo menor mintió su edad para enrolarse en el Ejército Republicano. Estuvo en el frente a las ordenes de Enrique Lister, de Pontevedra, junto a otros gallegos.

Al terminar la guerra junto a Lister cruzó la frontera a Francia, donde vivió once meses en un campo de concentración, regresando luego a Galicia en la época franquista.

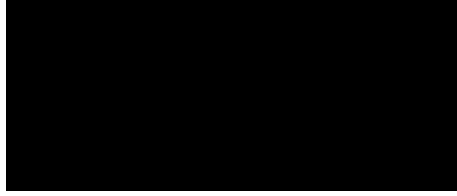
En el año 1949 viajó en barco a Argentina reclamado por un tío desde la provincia de Córdoba, luego se radicó en Pompeya, Buenos Aires, donde se casó con otra española, Modesta.

Siendo muy joven adoptó su oficio definitivo: calesitero. Y después de algunos años logró tener su propia calesita en una plaza de Buenos Aires.

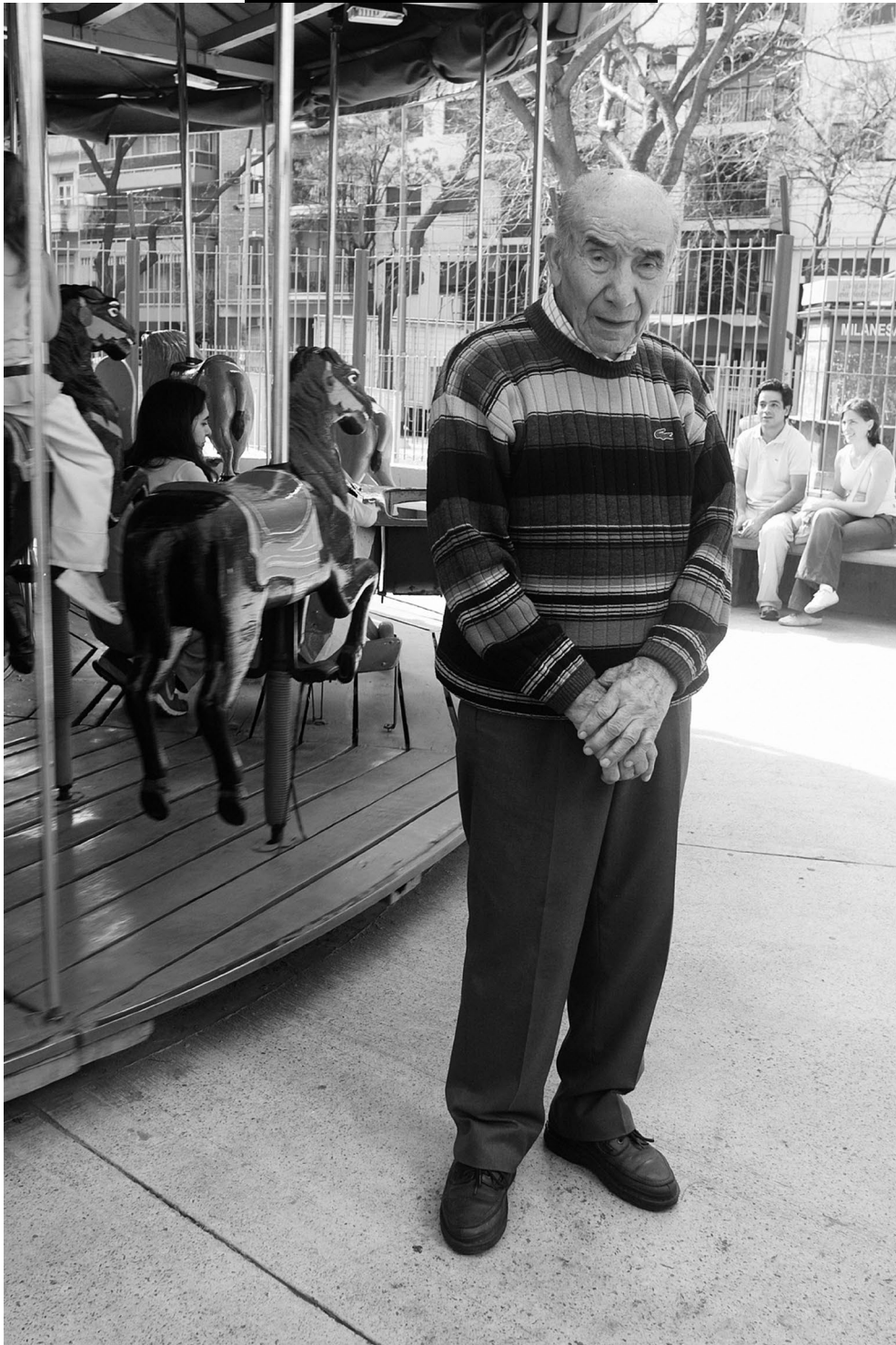
Volvió a España cuatro veces en época de Franco, regresando siempre a Argentina, país que le ayudó a reconocer que en la guerra todo es malo e imposible de olvidar.











“CÉSAR y MARINA”

César Gómez Motta nació el 31 de julio de 1920 en Buenos Aires y Marina Esther Bermejo Hernández el 9 de julio de 1918 en Salamanca. Allí se conocieron y se casaron en 1943, siendo inseparables desde ese momento.

La familia de César había emigrado a España ya que su padre era madrileño. Al estallar la guerra, estando sus padres separados y su madre temporalmente de viaje, quedó a cargo de una familia de Salamanca.

Al finalizar la guerra, con su pasaporte vencido y sin intenciones de renunciar a su ciudadanía argentina, fue detenido, pasando por distintas cárceles como la de Miranda del Ebro, principal campo de concentración franquista. Solo le permitieron salir de allí en dos oportunidades para participar en corridas de toros.

Siguiendo las enseñanzas de su padre, César había debutado como torero con su traje de luces a los 16 años en la plaza de Salamanca. Desde entonces se lo conocía como “el argentinito”.

En 1941 recobró su libertad y la ciudadanía argentina, luchando después por la liberación de los otros argentinos detenidos.

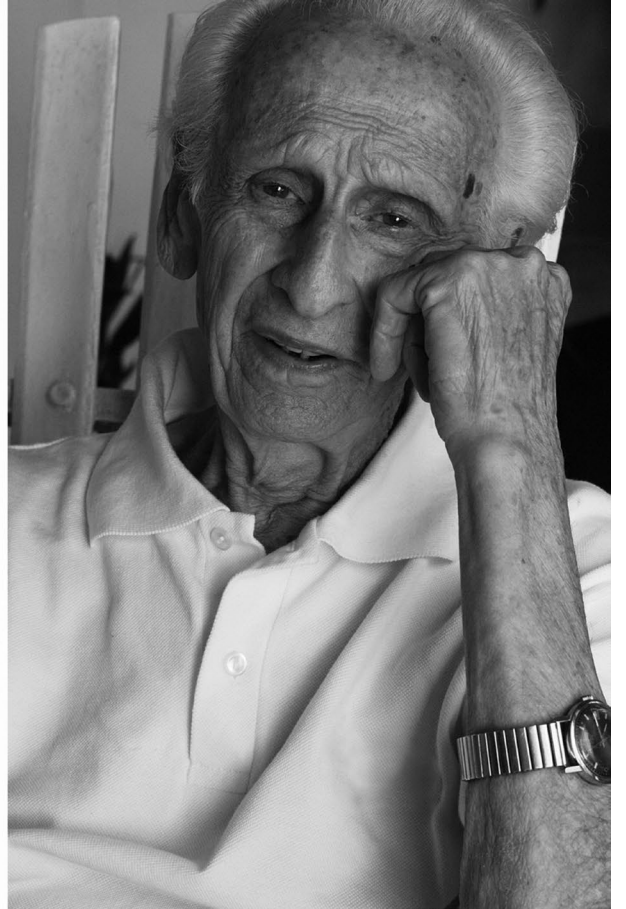
Marina durante la época franquista trabajó duramente junto a su familia, afrontando años difíciles en los cuales su padre, su tía y otras personas de la familia soportaron tiempos de cárceles y persecuciones por sus ideas republicanas.

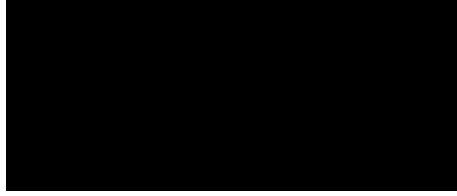


En 1948, con una hija de cuatro años, César y Marina decidieron venir a vivir a Buenos Aires, y llegaron a bordo del barco Cabo Buena Esperanza, junto a 1600 pasajeros.

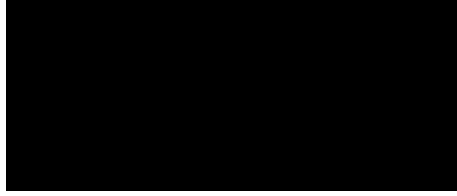
Marina siguió cosiendo para mantener a su familia, mientras César se especializó en los trabajos contables, sin abandonar su pasión por las corridas de toros y por la escritura.

Juntos viajaron varias veces a España durante la época franquista, regresando siempre a Haedo, donde construyeron su hogar.









“JUAN GABRIEL”

Juan Gabriel Ferreres nació el 6 de septiembre de 1917 en Cañuelas, Buenos Aires. Cuando tenía apenas tres años sus padres, oriundos de Valencia, decidieron volver a España.

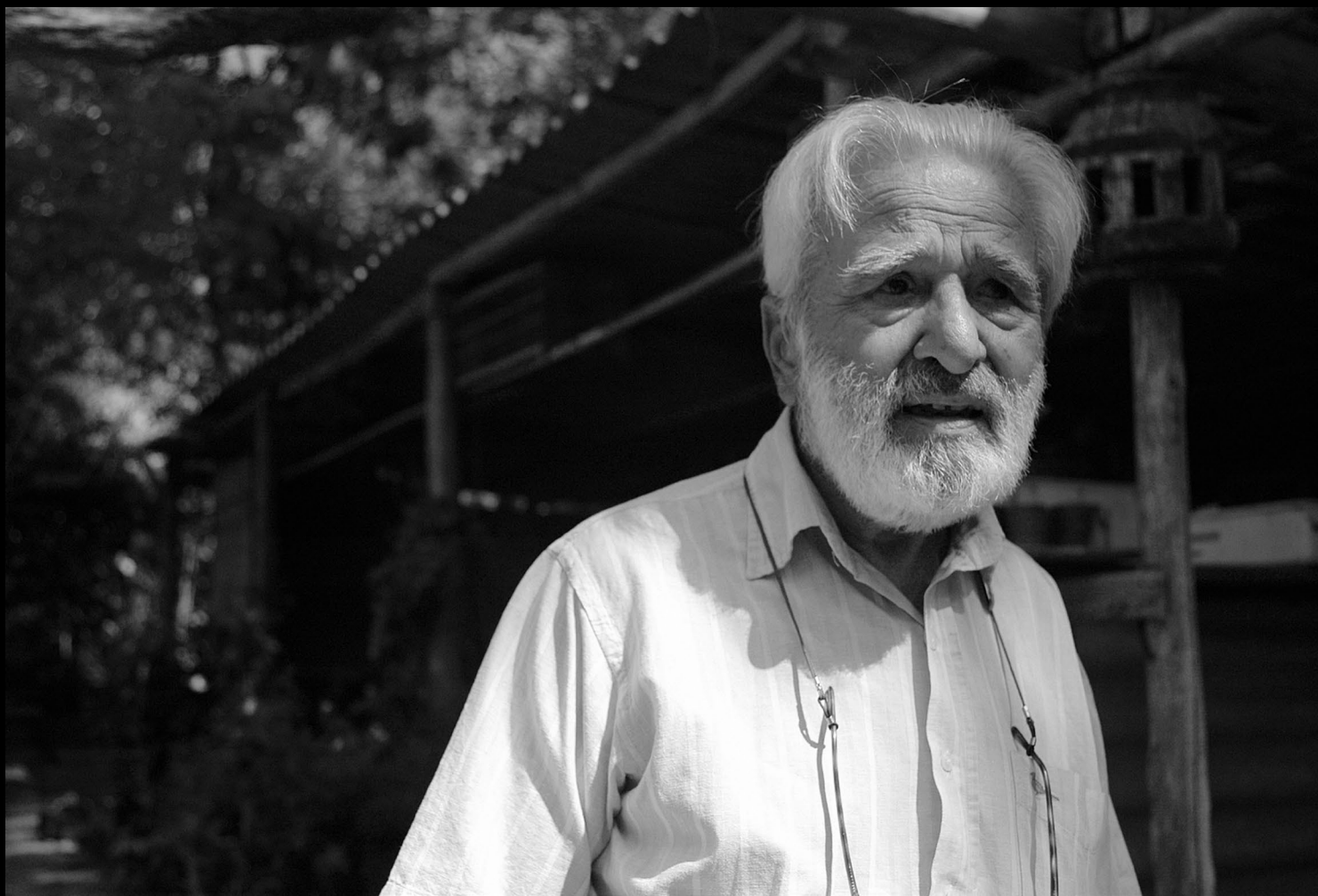
Al comenzar la guerra civil, seguro de sus convicciones optó por enrolarse en el Ejército de la República. Durante toda su vida recordó sus experiencias en el frente, defendiendo las ideas republicanas y no olvidando las canciones que se cantaban en esos tiempos.

Después de la guerra volvió a Argentina y luego, ya recibido de arquitecto, se estableció en Uruguay para trabajar en un proyecto de urbanización junto a su mujer Isabel, española de Castilla y León.

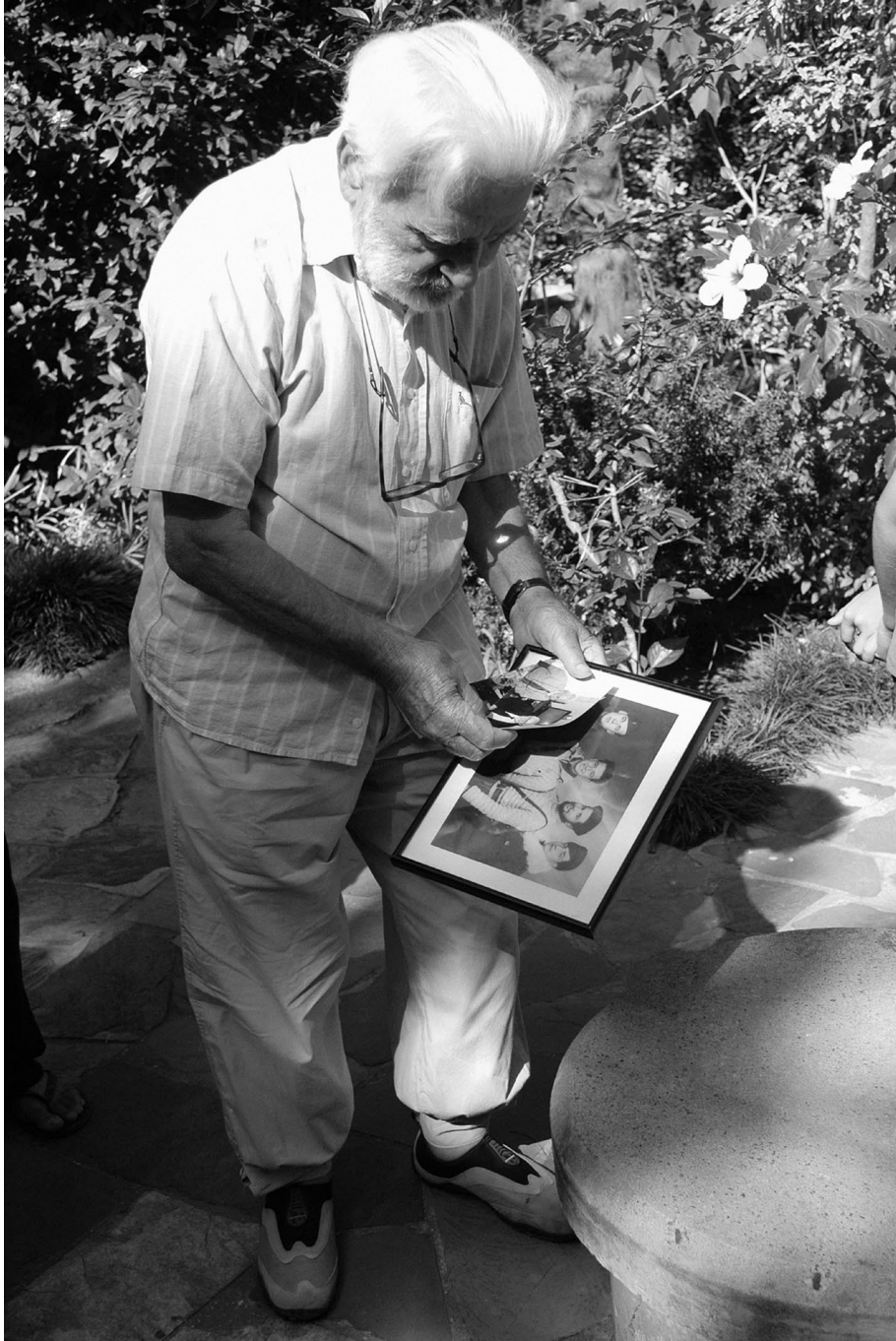
En 1973 al llegar el golpe militar uruguayo, se exilió por segunda vez en Argentina, su país de origen, volviendo años después a establecerse en Uruguay.

En su casa construyó su propio vivero, en el que disfrutó todos los días su pasión por las plantas.

Fanático de Unamuno, nunca renunció a las ideas republicanas, militando toda su vida en diferentes ámbitos.











Silvina Daniela Di Caudo

sildicaudo@gmail.com +54 91 161 708 877

<https://silvinadicaudo.jimdofree.com/>

Fotógrafa documentalista. Licenciada en Ciencias de la Comunicación (Orientación periodismo) en la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires. Estudió fotografía en UTPBA (Unión de trabajadores de Prensa), ARGRA (Asociación de Reporteros Gráficos de la República Argentina), Centro Cultural Ricardo Rojas, Centro Cultural General San Martín, Facultad de Ciencias Sociales de la UBA (Universidad de Buenos Aires) y otros. Realizó distintos cursos y talleres de fotografía con Eduardo W Fredes, Carlos Cavallero, Alberto Goldenstein, Fernando Casanueva, Gustavo Demaría Molinari, Tony Valdéz, Julio Menajovsky, Humberto Schejvitz, Margarita Ledo Andión, Miguel Angel Cuarterolo, Abel Alexander, Luis Martín, Carlos Furman, Gustavo Alemany, Don Rypka y Martín Acosta. Estudió video documental con Fernando Krichmar, Alejandra Guzzo y Pablo Reyero.

PREMIOS OBTENIDOS

■ Subsidio del Fondo Metropolitano de la Cultura, las Artes y las Ciencias, línea creadores-artes visuales, convocatoria 2010, por el proyecto “Ensayo Fotográfico Documental: Atravesados por la Guerra”, en enero de 2011.

■ Primer Premio en fotografía analógica en el concurso organizado por la Secretaría Xeral de Emigración 2008 de la Xunta de Galicia, en diciembre de 2008.

■ Segundo Premio en el Concurso de Fotografía documental “Lectores de Bs As” organizado por Editorial Páginas de Guarda, en diciembre de 2007.

■ Sexta Mención en Concurso fotográfico FPT “El transporte de cargas y su gente”, organizado por la Fundación Profesional para el Transporte, en octubre de 2007.

■ Primer premio, décima mención y una foto seleccionada en el concurso “Infancias: varios mundos”, organizado por UNICEF. Fundación Benjamín y Fundación Arcor, año 2007.

■ Tercer premio y tres fotos seleccionadas en el concurso “Infancias: varios mundos”, organizado por UNICEF, Fundación Benjamín y Fundación Arcor, en agosto de 2006.

■ Mención especial en el Concurso de Fotografía Turística “Salta es tuya” organizado por la Secretaría de Salta, en julio de 2005.

■ Primer Premio en la categoría Foto-documental en el Concurso Periodístico “La educación a las puertas del Siglo XXI” organizado por UNESCO, con la colaboración de la Comisión Nacional de Cooperación con la UNESCO, Swissair y la Cadena Forte Le Meridien, en diciembre de 1999.

■ Primer Premio en Fotografía Color en el Concurso Fotográfico organizado por la Facultad de Cs Sociales de la U.B.A., 1996.



■ **OBRAS SELECCIONADAS:** en 24*Concurso Fotográfico Gente de mi Ciudad, en octubre de 2023, Exposición Aniversario Centro Municipal de Arte en Casa de la Cultura de Avellaneda, en octubre de 2023, Muestra Homenaje a Robert Frank, en agosto de 2007 y en los concursos fotográficos: “Homenaje al Bicentenario: Nuestra América, dos siglos de lucha”, en octubre de 2010, “Kaipi Bolivia” vinculado a la historia y la cultura de la inmigración boliviana en Argentina, en noviembre de 2005, “Imágenes de San Isidro” en marzo de 2005, Fovico-Canon: “Bares de Buenos Aires”, en 2003 y Concurso Homenaje a José Martí organizado por Arte Orión y la Embajada de Cuba en Buenos Aires, en enero de 2003.

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

■ Muestra Fotográfica “Atravesados por la Guerra” en el Museo Casares Quiroga de A Coruña, Galicia, España, en abril de 2016.

■ Muestra Fotográfica “Atravesados por la Guerra” en el Bar Libertad 8 y en el Teatro del Barrio, Madrid, España, en marzo de 2016.

■ Muestra Fotográfica “Atravesados por la Guerra” en el Espacio Cultural de la Biblioteca del Congreso de la Nación, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, en julio de 2013.

■ Muestra Fotográfica “Títeres y titiriteros” en el Espacio Cultural de la Biblioteca del Congreso de la Nación, Ciudad Autónoma de Bs As, en abril de 2013.

■ Muestra Fotográfica “Atravesados por la Guerra” en Centro Cultural Barracas al Sud, Avellaneda, en

septiembre de 2012 y en Legislatura Porteña, Ciudad Autónoma de Bs As, en agosto de 2012.

■ Muestra fotográfica “Cuba: 50 años de revolución” en Café Montserrat, Ciudad Autónoma de Bs As, en abril de 2009.

■ Muestra fotográfica “Títeres y titiriteros” en el Teatro Nacional Guiñol de La Habana, Cuba en mayo de 2007.

■ Muestra “Chicos de circo” en el Hall de las Artes de la Universidad Tecnológica Nacional (Facultad Regional Avellaneda), en abril de 2007.

■ Muestra “Fotografías de Iruya” Centro Cultural Agora, Morón, en abril de 2005.

■ Muestra fotográfica: “Títeres y Titiriteros”, Museo Argentino del Títere (mayo de 2004), Asociación Argentina de Actores (junio de 2004), Centro Cultural General San Martín –Sala Alberdi– (julio y agosto de 2004), Casa de la Cultura de Salta en la provincia de Salta (septiembre de 2004), Centro Cultural de la Cooperación (octubre y noviembre de 2004).

■ Exposición fotográfica: “Tres miradas desde el sur”. Muestra itinerante en Avellaneda: Centro Cultural “Barracas al Sud” de Avellaneda, Centro Cultural “Alejandra Pizarnick” de Sarandí y Centro Cultural “Justo Lynch” de Wilde. Junio, julio y agosto de 2003.

■ Exposición Fotografías de La Habana en la Casa de la amistad argentino-cubana de Buenos Aires en enero de 2003.

■ Exposición “Ciudad de Roma” en el Bar Astral, Ciudad Autónoma de Bs As, en noviembre de 2000.

EXPOSICIONES COLECTIVAS

■ Muestra colectiva 24* Concurso Fotográfico “Gente de mi Ciudad”, en Foto galería del Teatro General San Martín, en octubre de 2023.

■ Muestra colectiva Exposición Aniversario Centro Municipal de Arte en Casa de la Cultura de Avellaneda, en octubre de 2023

■ Muestra colectiva “Homenaje al Bicentenario: Nuestra América, dos siglos de lucha”, en el Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini, en noviembre de 2010.

■ Muestra colectiva “Maldita-Bendita Buenos Aires” en la Peña Fotográfica Rosarina en julio de 2009.

■ Muestra homenaje al Che Guevara en el Centro de la Cooperación y en la Embajada de Cuba, en octubre de 2008 y junio de 2009 respectivamente.

■ Exposición Fotográfica Grupal “Valores e Imágenes” en la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires, en abril de 2009.

■ Muestra colectiva de fotografía documental “Lectores de Buenos Aires” en 34ª Feria Internacional del Libro de Buenos Aires en abril/mayo 2008.

■ Muestra Homenaje a Robert Frank (exposición colectiva) en el Museo Isaac Fernández Blanco en septiembre de 2007.

■ Muestra colectiva “Infancia: varios mundos” en el Museo de la Ciudad en agosto de 2007. Edición de libro con fotos premiadas y seleccionadas.

■ Muestra colectiva “Infancia: varios mundos” en la galería Arte x Arte en agosto de 2006. Edición de libro con fotos premiadas y seleccionadas.

■ Exposición colectiva “Kaipi Bolivia” en el Museo de Arte Popular José Hernández en noviembre de 2005.

■ Exposición colectiva “Salta es tuya” en Alto Noa Shopping, ciudad de Salta en julio-agosto de 2005.

■ Muestra fotográfica colectiva en el 5to aniversario de “Nueva Dimensión” realizado en el Atrio de la Intendencia Municipal de Montevideo, Uruguay, en junio de 2004.

■ Participación en la exposición colectiva de obras seleccionadas en el concurso “Bares de Buenos Aires” en la 30ª Feria Internacional del Libro de Bs As, en abril-mayo/2004.

■ Exposición Colectiva de obras seleccionadas en el Concurso Homenaje a José Martí, en la Embajada de Cuba en Buenos Aires, en enero de 2003 y en CETERA (Sindicato de docentes) en febrero del mismo año.

■ Muestras anuales colectivas en el Foto Club del S.E.C. y en el Centro Cultural Ricardo Rojas.



MINISTERIO
DE INCLUSIÓN, SEGURIDAD SOCIAL
Y MIGRACIONES

SECRETARÍA DE ESTADO
DE MIGRACIONES

